

2005. szeptember 6., kedd

P6_TA(2005)0313

Az európai műholdas rádiónavigációs program kiépítése és üzemeltetése *I**

Az Európai Parlament jogalkotási állásfoglalása az európai műholdas rádiónavigációs program kiépítési és üzemeltetési szakaszainak megvalósításáról szóló európai parlamenti és tanácsi rendeletre irányuló javaslatról (COM(2004)0477 – C6-0087/2004 – 2004/0156(COD))

(Együttdöntési eljárás: első olvasat)

Az Európai Parlament,

- tekintettel a Bizottságnak az Európai Parlamenthez és a Tanácshoz intézett javaslatára (COM(2004)0477) ⁽¹⁾,
 - tekintettel az EK-Szerződés 251. cikkének (2) bekezdésére és 156. cikkére, amely alapján a Bizottság benyújtotta javaslatát a Parlamenthez (C6-0087/2004),
 - tekintettel eljárási szabályzata 51. cikkére,
 - tekintettel az Ipari, Kutatási és Energiaügyi Bizottság jelentésére és a Költségvetési Bizottság, valamint a Közlekedési és Idegenforgalmi Bizottság véleményére (A6-0212/2005),
1. jóváhagyja a Bizottság javaslatát, annak módosított formájában;
 2. rámutat, hogy a jogalkotási javaslatban foglalt, a 2006. utáni időszakra vonatkozó előirányzatok a többéves pénzügyi keretprogrammal kapcsolatos döntéstől függenek;
 3. felhívja a Bizottságot, hogy a többéves pénzügyi keretprogram elfogadását követően adott esetben terjesszen elő javaslatot a program pénzügyi referenciaösszegének kiigazítására;
 4. felhívja a Bizottságot, hogy forduljon ismét a Parlamenthez, ha lényegesen módosítani kívánja javaslatát, vagy annak helyébe másik szöveget kíván léptetni;
 5. utasítja elnökét, hogy továbbítsa álláspontját a Tanácsnak és a Bizottságnak.

⁽¹⁾ A Hivatalos Lapban még nem tették közzé.

P6_TC1-COD(2004)0156

Az Európai Parlament álláspontja, amely első olvasatban 2005. szeptember 6-án került elfogadásra az európai műholdas rádiónavigációs program kiépítési és üzemeltetési szakaszainak megvalósításáról szóló .../2005/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet elfogadására tekintettel

AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre és különösen annak 156. cikkére,

tekintettel a Bizottság javaslatára,

tekintettel az Európai Gazdasági és Szociális Bizottság véleményére ⁽¹⁾,

a Régiók Bizottságával folytatott konzultációt követően,

a Szerződés 251. cikkében megállapított eljárásnak megfelelően ⁽²⁾,

⁽¹⁾ HL C 221., 2005.9.8., 28. o.

⁽²⁾ Az Európai Parlament 2005. szeptember 6-i álláspontja.

2005. szeptember 6., kedd

mivel:

- (1) **Az európai műholdas rádió navigációs politika végrehajtása jelenleg a GALILEO és az EGNOS programokon keresztül történik.**
- (2) A GALILEO program célja az első, egész világra kiterjedő, kimondottan polgári célra tervezett rádió navigációs és helymeghatározási rendszer létrehozása.
- (3) **Az EGNOS program célja az amerikai GPS és az orosz GLONASS jelek kiterjedtebb földrajzi területen történő erősítése a nagyobb megbízhatóság érdekében. A program független a GALILEO-tól, és kiegészíti azt.**
- (4) Az Európai Parlament, a Tanács és az Európai Gazdasági és Szociális Bizottság folyamatosan támogatják a GALILEO programot.
- (5) A GALILEO program olyan technológiára épül, amelynek célja az európai polgárok életminőségének a javítása számos területen. A program különösen jól illeszkedik a közlekedéspolitikai keretbe, amelyet a Bizottság „Európai közlekedéspolitikai 2010-ig: az igazság pillanata” című fehér könyvében mutat be, többek között a teherszállítást, az infrastruktúrák díjait és a közúti biztonságot illetően.
- (6) Ez a program az egyik prioritást élvező projekt a Bizottság által javasolt növekedési kezdeményezés keretében, amelyet a Tanács jóváhagyott. Ugyancsak az egyik fő ágát képezi a jövőbeni európai úrprogrammak, amint azt a „Világűr: a bővülő Unió új európai határai – Az európai úrpolitika végrehajtását szolgáló cselekvési program” című bizottsági fehér könyv említi.
- (7) A GALILEO program egy meghatározási, egy fejlesztési, egy kiépítési és egy üzemeltetési szakaszból áll. **A kiépítési szakasznak 2006-ban kell megkezdődnie és az üzemeltetési szakasszal való két éves együttműködést követően 2010-ban kell lezárulnia. Az üzemeltetési szakasz 2008-ban indul meg, és a rendszernek 2010-re teljesen üzemképesnek kell lennie.**
- (8) A meghatározási és a fejlesztési szakasz a program kutatásra szánt részét képezi, és e szakaszokat jelentős mértékben a transzeurópai hálózatok közösségi költségvetése finanszírozta.
- (9) A közösségi pénzügyi támogatás transzeurópai hálózatok területén történő nyújtásának általános szabályairól szóló, 1995. szeptember 18-i 2236/95/EK tanácsi rendelet⁽¹⁾ kialakította a közösségi projektekhez kapcsolódóan – így például a műholdas helymeghatározási és navigációs rendszerek esetében – alkalmazandó közösségi pénzügyi finanszírozás szabályait.
- (10) A GALILEO program fejlesztési szakaszának megvalósítására a 2002. május 21-i 876/2002/EK tanácsi rendelet⁽²⁾ létrehozta a Galileo Közös Vállalkozást.
- (11) **Az európai műholdas rádió navigációs programokat üzemeltető struktúrák létrehozásáról szóló, 2004. július 12-i 1321/2004/EK tanácsi rendelet⁽³⁾ létrehozta az Európai Globális Navigációs Műholdrendszer (GNSS) Ellenőrző Hatóságot (a továbbiakban: Ellenőrző Hatóság).**
- (12) A programok folytatásának a biztosításához gondoskodni kell a kiépítési és az üzemeltetési szakasz finanszírozásáról.
- (13) Tekintettel a Tanács által kifejezett szándékra, hogy a közfinanszírozást az egyharmadára korlátozza a kiépítési szakaszban, valamint a jelenlegi pénzügyi tervben már szereplő hozzájárulások fényében, a kiépítési szakaszhoz a közösségi költségvetésből történő hozzájárulás céljára a következő pénzügyi terv keretében mintegy [500] millió euró összeget kell biztosítani.

⁽¹⁾ HL L 228., 1995.9.23., 1. o. A legutóbb az 1159/2005/EK európai parlamenti és tanácsi rendelettel (HL L 191., 2005.7.22., 16. o.) módosított rendelet.

⁽²⁾ HL L 138., 2002.5.28., 1. o.

⁽³⁾ **HL L 246., 2004.7.20., 1. o.**

2005. szeptember 6., kedd

- (14) Ugyanakkor, tekintettel a műholdas rádió navigációs piac és az ilyen szolgáltatások értékesítésének sajátos jellegére, valamint ezek rendelkezésre állásának a garatálására a közzféra érdekében, szükséges lesz kivételes közfinanszírozási hozzájárulást biztosítani az üzemeltetési szakasz első éveiben. A 2002. március 25–26-i, valamint a 2004. március 8–9-i ülésein elfogadott következtetéseiben a Tanács egyébként kifejezetten előirányozta közösségi alapok felhasználását az üzemeltetési szakasz finanszírozásában. A szükséges közösségi finanszírozás előre becsülhető összege mintegy [500] millió euró.
- (15) Ennek következtében a közösségi költségvetés terhére 1 milliárd euró összegű tételt kell előirányozni a **programok** kiépítési és üzemeltetési szakaszainak finanszírozására a 2007-től 2013-ig terjedő időszakra **a közösségi költségvetésben lévő önálló költségvetési tétellel, ami által lehetővé válik, hogy a finanszírozást a költségvetési hatóság a különböző programszakaszok határidőinek teljesítéséhez rendelje.**
- (16) **Abban az esetben, ha a Közösség akár közvetlen, akár közvetett módon a fent említett költségvetési előirányzatot meghaladó pénzügyi garanciákra vállal kötelezettséget, ezen kötelezettségvállalásokat az Európai Parlamentnek és a Tanácsnak a hatályos költségvetési szabályoknak megfelelően jóvá kell hagynia.**
- (17) **Abban az esetben, ha a Közösség által akár közvetlen, akár közvetett módon vállalt felelősség pénzügyi fedezete a fent említett költségvetési előirányzatot meghaladja, ezen felelősségvállalást az Európai Parlamentnek és a Tanácsnak a hatályos költségvetési szabályoknak megfelelően jóvá kell hagynia.**
- (18) A kiépítési és üzemeltetési szakaszokban a rendszer megépítését, majd később kezelését egy, a 1321/2004/EK rendelettel létrehozott Ellenőrző Hatóság felügyelete alatt működő, a magánszektorba tartozó koncessziós jogosultra bízzák.
- (19) **A kiépítési és üzemeltetési szakaszhoz történő közösségi hozzájárulás visszafizetésének biztosítása érdekében nyereségmegosztási mechanizmust kell létrehozni.**
- (20) **A koncesszió jogosultjának joga van a rendszerelemekre vonatkozó engedélyek és szellemi tulajdonjogok hasznosításából származó bevételekhez, a rendszerelemek tulajdonjoga azonban az Ellenőrző Hatóságnál marad.**
- (21) Az Ellenőrző Hatóság feladatai közé tartozik az európai műholdas rádió navigációs programokra rendelkezésre bocsátott **források** kezelése, valamint e programok **átfogó pénzügyi gazdálkodásának felügyelete** a közpénzek felhasználásának optimalizálása érdekében. Ezenkívül az Ellenőrző Hatóság elvégzi azokat a **költségvetés végrehajtásával** kapcsolatos feladatokat, amelyekkel a Bizottság bízza meg **az Európai Közösségek általános költségvetésére** alkalmazandó költségvetési rendeletről szóló, 2002. június 25-i 1605/2002/EK, Euratom tanácsi rendelet⁽¹⁾ 54. cikke (2) bekezdésének b) pontja szerint. **Tehtettel a programok különleges jellegére, az Európai Parlamentnek – költségvetési szerepének betöltése érdekében – megfigyelői státust kell biztosítani az Ellenőrző Hatóság igazgatási tanácsában.**
- (22) **Az Európai Közösségek kutatási, technológiafejlesztési és demonstrációs tevékenységekre vonatkozó keretprogramjáról (2007–2013) szóló európai parlamenti és tanácsi határozatra irányuló bizottsági javaslat rendelkezik az európai GNSS műholdas navigációs rendszer számára biztosított támogatásról.**
- (23) **A versenyképességi és innovációs keretprogram (2007–2013) létrehozásáról szóló európai parlamenti és tanácsi határozatra irányuló bizottsági javaslat az európai kis- és középvállalkozások közösségi finanszírozási támogatással történő, innovációfejlesztésbe való bevonásáról is rendelkezik, ami hozzájárul majd az európai GNSS műholdas navigációs rendszer kifejlesztéséhez.**
- (24) A GALILEO program olyannyira érett fázisba került, hogy ma már jelentős mértékben túlhaladta egy egyszerű kutatási terv kereteit. Ebből adódóan indokolt egy különös jogalaphoz kötni, amely inkább megfelel az igényeknek és a jó pénzügyi igazgatás követelményeinek.

(¹) HL L 248., 2002.9.16., 1. o.

2005. szeptember 6., kedd

- (25) **Egy ilyen műholdas rádió navigációs infrastruktúra létrehozása olyan projekt, amely egyértelműen meghaladja bármely tagállam önálló technikai és pénzügyi képességeit. A GALILEO és az EGNOS programok ezért teljes mértékben megfelelnek a szubszidiaritás elvének, mivel e tekintetben a közösségi szint jelenti a fellépés legmegfelelőbb szintjét. Mindez példa arra a többletértékre, amelyet Európa teremthet, amennyiben egyértelműen meghatározott célok és források állnak rendelkezésére.**
- (26) E rendelet a **programok** kiépítési és üzemeltetési szakaszaira egy olyan pénzügyi keretet hoz létre, amely a költségvetési hatóság számára a költségvetési fegyelemről és a költségvetési eljárás javításáról szóló 1999. május 6-i, az Európai Parlament, a Tanács és a Bizottság közötti intézményközi megállapodás⁽¹⁾ 33. pontja szerinti elsődleges hivatkozási alapot jelenti,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

Ez a rendelet meghatározza a **GALILEO és az EGNOS** európai műholdas rádió navigációs **programok** (a továbbiakban: a **programok**) kiépítési (2006–2010) és üzemeltetési (2008-tól kezdődő) szakaszaihoz történő közösségi pénzügyi hozzájárulás módozatait.

2. cikk

A **programokhoz** e rendelet szerint nyújtott közösségi hozzájárulást az alábbi tevékenységek társfinanszírozásának céljából kell biztosítani:

- a kiépítési szakaszhoz tartozó tevékenységek, beleértve a műholdak megépítését és felbocsátását, valamint a földi infrastruktúra teljes kiépítését;
- amennyiben szükséges**, az üzemeltetési szakasz beindításával kapcsolatos első tevékenységsorozatot, beleértve a műholdakból és az azok működésével összefüggő földi állomásokból álló infrastruktúra irányítását, valamint e rendszer karbantartását és folyamatos tökéletesítését.

3. cikk

A 2. cikkben foglalt intézkedések végrehajtásához szükséges **becsült** pénzügyi **keret** [1 milliárd euró] a 2007. január 1-jével kezdődő 7 éves időszakra.

Az éves előirányzatokat a költségvetési hatóság a vonatkozó pénzügyi terv keretei között engedélyezi.

4. cikk

Abban az esetben, ha a Közösség akár közvetlen, akár közvetett módon a 3. cikkben említett költségvetési előirányzatot meghaladó pénzügyi garanciákra vállal kötelezettséget, beleértve a koncessziós szerződést, ezen kötelezettségvállalásokat az Európai Parlamentnek és a Tanácsnak a hatályos költségvetési szabályoknak megfelelően jóvá kell hagynia.

5. cikk

Abban az esetben, ha a Közösség által akár közvetlen, akár közvetett módon vállalt felelősség pénzügyi fedezete a 3. cikkben említett költségvetési előirányzatot meghaladja, beleértve a koncessziós szerződést, ezen felelősségvállalást az Európai Parlamentnek és a Tanácsnak a hatályos költségvetési szabályoknak megfelelően jóvá kell hagynia.

6. cikk

A kiépítési és üzemeltetési szakaszhoz történő közösségi hozzájárulás visszafizetésének biztosítása érdekében nyereségmegosztási mechanizmust kell létrehozni.

⁽¹⁾ HL C 172., 1999.6.18., 1. o.

2005. szeptember 6., kedd

7. cikk

A koncesszió jogosultjának joga van a rendszerelemekre vonatkozó engedélyek és szellemi tulajdonjogok hasznosításából származó bevételekhez, a rendszerelemek tulajdonjoga azonban az Ellenőrző Hatóságnál marad.

8. cikk

Az Ellenőrző Hatóság az 1605/2002/EK, Euratom rendelet 54. cikke (2) bekezdésének b) pontja és az 1321/2004/EK rendelet szerint gondoskodik a programok rendelkezésére bocsátott közösségi hozzájárulási alapok felhasználásának irányításáról és ellenőrzéséről.

Tekintettel a programok különleges jellegére, az Európai Parlamentnek – költségvetési szerepének betöltése érdekében – megfigyelői státust kell biztosítani az Ellenőrző Hatóság igazgatási tanácsában.

A közösségi hozzájárulás finanszírozásához szükséges működési célú előirányzatokat az 1321/2004/EK rendelet 2. cikke (1) bekezdésének g) pontjával összhangban egy megállapodás révén kell az Ellenőrző Hatóság rendelkezésére bocsátani. **A költségvetési hatóságot tájékoztatni kell a megállapodástervezetről annak parafálása előtt.**

Az éves finanszírozási megállapodás alapján rendelkezésre bocsátott összeget az EU költségvetési eljárásának keretében kell meghatározni, **figyelembe véve az Ellenőrző Hatóság munkaprogramját** – amelyet annak igazgatási tanácsa hagy jóvá – az 1321/2004/EK rendelet 6. cikkében előírt eljárás szerint és a hatályos pénzügyi terv keretein belül.

Valamennyi megállapodásnak rögzítenie kell különösen az Ellenőrző Hatóságra bízott alapok kezelésének általános feltételeit.

9. cikk

A Bizottság ügyel arra, hogy amikor az Ellenőrző Hatóság végrehajtja az e rendelet szerint finanszírozott intézkedéseket, a Közösség pénzügyi érdekei megfelelő védelmet élvezzenek a csalás, a korrupció és egyéb jogellenes tevékenységek megelőzését célzó intézkedések által, hatékony ellenőrzések elvégzése és a jogcím nélkül kifizetett összegek visszatérítése által, valamint, amikor szabálytalanságokat állapítanak meg, hatékony, arányos és elrettentő szankciók által, összhangban a 2988/95/EK, Euratom tanácsi rendelettel⁽¹⁾, a 2185/96/Euratom, EK tanácsi rendelettel⁽²⁾ és az 1073/1999/EK parlamenti és tanácsi rendelettel⁽³⁾.

Az e rendelet szerint finanszírozott közösségi intézkedések esetében a 2988/95/EK, Euratom rendelet 1. cikkének (2) bekezdésében rögzített szabálytalanság a közösségi jog valamely rendelkezésének vagy szerződéses kötelezettségnek a megsértése, amely valamely gazdasági szereplő cselekvéséből vagy mulasztásából ered, és amelynek eredményeként az Európai Unió általános költségvetése vagy a Közösségek által kezelt költségvetések kárt szenvednek vagy szenvednének, indokolatlan kiadási tétel formájában.

Az e rendeletből következő szerződéseknek és megállapodásoknak, valamint a részt vevő harmadik országokkal kötött megállapodásoknak, rendelkezniük kell különösen az Ellenőrző Hatóság vagy a Bizottság, vagy bármely felhatalmazott képviselőjük általi felügyeletről és pénzügyi ellenőrzésről, valamint a Számvevőszék általi – szükség esetén a helyszínen elvégzendő – pénzügyi ellenőrzésekről.

10. cikk

Az előzetes költségvetési tervezet bemutatásakor a Bizottság minden évben jelentést nyújt be az Európai Parlamentnek és a Tanácsnak a programok végrehajtásáról. 2007-ben féléves értékelést kell készíteni, hogy az Európai Parlament és a Tanács tájékoztatást kapjon addig megvalósult előrelépésről.

⁽¹⁾ HL L 312., 1995.12.23., 1. o.

⁽²⁾ HL L 292., 1996.11.15., 2. o.

⁽³⁾ HL L 136., 1999.5.31., 1. o.

2005. szeptember 6., kedd

11. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő huszadik napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt ...-ban/-ben, ...-án/-én.

az Európai Parlament részéről
az elnök

a Tanács részéről
az elnök

P6_TA(2005)0314

Megállapodás az EK és Libanon között a légi szolgáltatások bizonyos kérdéseiről *

Az Európai Parlament jogalkotási állásfoglalása az Európai Közösség és a Libanoni Köztársaság között a légi szolgáltatások bizonyos kérdéseiről létrejött megállapodás megkötéséről szóló tanácsi határozatra irányuló javaslatról (COM(2005)0062 – C6-0059/2005 – 2005/0012(CNS))

(Konzultációs eljárás)

Az Európai Parlament,

- tekintettel a tanácsi határozatra irányuló javaslatra (COM(2005)0062 ⁽¹⁾),
- tekintettel az EK-Szerződés 80. cikke (2) bekezdésére és 300. cikke (2) bekezdésének első albekezdése első mondatára,
- tekintettel az EK-Szerződés 300. cikke (3) bekezdésének első albekezdésére, amelynek megfelelően a Tanács konzultált a Parlammal (C6-0059/2005),
- tekintettel eljárási szabályzata 51. cikkére és 83. cikkének (7) bekezdésére,
- tekintettel a Közlekedési és Idegenforgalmi Bizottság jelentésére (A6-0232/2005),

1. jóváhagyja a megállapodás megkötését;
2. utasítja elnökét, hogy továbbítsa álláspontját a Tanácsnak, a Bizottságnak, valamint a tagállamok, illetve a Libanoni Köztársaság kormányának és parlamentjének.

⁽¹⁾ A Hivatalos Lapban még nem tették közzé.